

Centre
de services scolaire
de Portneuf

Québec



Welcome!

Welcome package for
newly-arrived families



Table of Contents

1. School in Québec	1
- Mission	
- Québec's School System	
2. Portneuf School Service Centre	4
- Contact Details for the Schools	
- School Staff	
3. School Enrolment	7
- Class Schedule	
- Elementary School Class Schedule Sample	
- High School Class Schedule Sample	
- School Calendar	
4. Required School Supplies	12
- Examples of Possible School Supplies	
- Indoor Shoes and Clothing for Physical Education	
5. School Subjects	15
- School Subjects	
6. Lunch and Snacks	17
- Lunch and Snacks	
7. Elementary School Daycare (Non-Mandatory)	19
8. School Transportation	20
- Rules of Conduct	
9. Mozaïk Online Portal	22
10. Parental Involvement	23
11. Communication	24
12. Dressing for the Seasons	25
13. Directory of Services and Organizations	27
14. Recreational Activities	28
- Extracurricular Activities	
- Summer Camp	
15. Charter of Rights and Freedoms	31

1. School in Québec

Preschool is optional.

According to the Education Act, school attendance is mandatory from age 6 to 16.



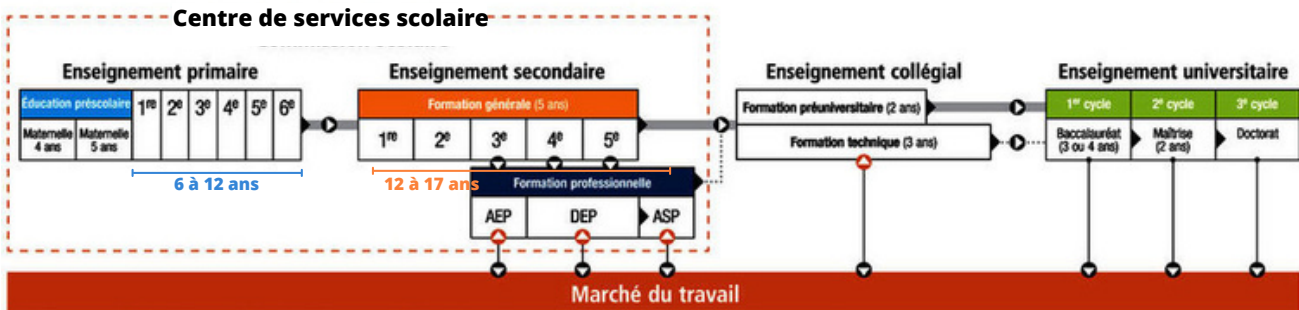
Mission

- **Educate:** to support cognitive development and the mastery of knowledge;
- **Socialize:** to learn to live well with others and develop a sense of belonging to the community;
- **Qualify:** to make academic success possible, while promoting integration into social and professional life.



Québec's School System

Ministry of Education and Higher Education



AEP: Attestation d'études professionnelles • DEP: Diplôme d'études professionnelles • ASP: Attestation de spécialisation professionnelle
Note: Les programmes de formation professionnelle mènent à l'exercice de métiers spécialisés ou semi-spécialisés.



Adapted from: <https://quebec.consulfrance.org/Panorama-du-systeme-de-l-enseignement-superieur-quebecois#Organisation-des-etudes-au-Quebec>

2. Portneuf School Service Centre



Écoles primaires

- Neuville : École des Bourdons-et-Courval
École des Bourdons (1)
École Courval (2)
- Donnacona : École de la Saumonière
Pavillon Jacques-Cartier (3)
Pavillon du Saint-Laurent (4)
- Cap-Santé : École du Bon-Pasteur (5)
- Portneuf : École des Sentiers-et-de-la-Riveraine
École des Sentiers (6)
École de la Riveraine (7)
- Deschambault-Grondines :
École du Phare-et-Saint-Charles-de-Grondines
École du Phare (8)
École Saint-Charles-de-Grondines (9)
- Pont-Rouge : École du Perce-Neige
Pavillon du Perce-Neige (10)
Pavillon Saint-Charles (11)
- Saint-Basile : École des Trois-Sources (12)
- Saint-Marc-des-Carières et Saint-Alban :
École Sainte-Marie-et-du-Goéland
École Sainte-Marie (13)
École du Goéland (16)
- Saint-Casimir : École du Bateau-Blanc (14)
- Saint-Ubalde : École de la Morelle (15)
- Saint-Raymond : École de la Grande-Vallée
École Marguerite-D'Youville (17)
École Saint-Joseph (18)
- Saint-Léonard-de-Portneuf :
École Marie-du-Saint-Sacrement (19)
- Rivière-à-Pierre :
École Saint-Cœur-de-Marie (20)
- Cap-Santé : Portneuf Elementary School (21)
(Commission scolaire Central Québec)

Éducation aux adultes

Centre de formation de Portneuf

- Donnacona : Formation professionnelle et formation générale aux adultes (25)
- Saint-Raymond : Formation professionnelle et formation générale aux adultes (26)
- Saint-Casimir : Formation générale aux adultes (27)
- Établissement de Donnacona : Formation générale aux adultes (28)

Écoles secondaires

- Donnacona : École secondaire de Donnacona (22)
- Saint-Raymond : École secondaire Louis-Jobin (23)
- Saint-Marc-des-Carières : École secondaire de Saint-Marc (24)

Contact Details for the Schools



Elementary Schools

ÉCOLE	ADRESSE COURRIEL	ADRESSE DE L'ÉCOLE	CODE POSTAL	TÉLÉPHONE
École des Bourdons	epdb@cssportneuf.gouv.qc.ca	619, rue des Érables, Neuville	G0A 2R0	418 876-2102
École de la Saumonière, pav. St-J.	epsa@cssportneuf.gouv.qc.ca	451, avenue Jacques-Cartier, Donnacona	G3M 2C1	418 285-2666
École des Trois-Sources	epts@cssportneuf.gouv.qc.ca	10, place de l'Église, St-Basile	G0A 3G0	418 329-2833
École du Bon-Pasteur	epbp@cssportneuf.gouv.qc.ca	15, rue Marie-Fitzbach, Cap-Santé	G0A 1L0	418 285-2915
École de la Riveraine	epri@cssportneuf.gouv.qc.ca	105, rue des Écoliers, Portneuf	G0A 2Y0	418 286-6525
École de la Saumonière, pav. St-L.	epsa@cssportneuf.gouv.qc.ca	250, avenue Côté, Donnacona	G3M 2V7	418 285-5026
École Courval	epco@cssportneuf.gouv.qc.ca	758, route 138 Est, Neuville	G0A 2R0	418 876-2800
École des Sentiers	epse@cssportneuf.gouv.qc.ca	186, avenue St-Germain, Portneuf	G0A 2Y0	418 286-3315
École du Phare	epph@cssportneuf.gouv.qc.ca	248, chemin du Roy, Deschambault-Grondines	G0A 1S0	418 286-6283
École du Bateau-Blanc	epbb@cssportneuf.gouv.qc.ca	500, boulevard de la Montagne, St-Casimir	G0A 3L0	418 339-2055
École St-Charles-de-Grondines	epgr@cssportneuf.gouv.qc.ca	525, chemin Sir-Lomer-Gouin, Deschambault-Grondines	G0A 1W0	418 286-6283
École du Goéland	epgo@cssportneuf.gouv.qc.ca	177, rue Principale, St-Alban	G0A 3B0	418 268-3332
École de la Morelle	epmo@cssportneuf.gouv.qc.ca	410, rue de l'Aréna, St-Ubalde	G0A 4L0	418 277-2160
École Sainte-Marie	epsm@cssportneuf.gouv.qc.ca	1120, rue Principale, St-Marc-des-Carières	G0A 4B0	418 268-3355
École Saint-Joseph	epsj@cssportneuf.gouv.qc.ca	380, rue Saint-Cyrille, Saint-Raymond	G3L 1T3	418 337-2496
École Marguerite-D'Youville	epma@cssportneuf.gouv.qc.ca	150, avenue de l'Hôtel de Ville, Saint-Raymond	G3L 3V9	418 337-7657
École du Perce-Neige	eppn@cssportneuf.gouv.qc.ca	20, rue de la Fabrique, Pont-Rouge	G3H 3J6	418 873-2151
École Marie-du-Saint-Sacrement	epmss@cssportneuf.gouv.qc.ca	270, rue Pettigrew, Saint-Léonard	G0A 4A0	418 337-7806
École Saint-Cœur-de-Marie	epsc@cssportneuf.gouv.qc.ca	400, avenue des Chanterelles, Rivière-à-Pierre	G0A 3A0	418 323-2101
École du Perce-Neige, pav. St-C.	eppn@cssportneuf.gouv.qc.ca	37, rue du Collège, Pont-Rouge	G3H 3A2	418 873-2151

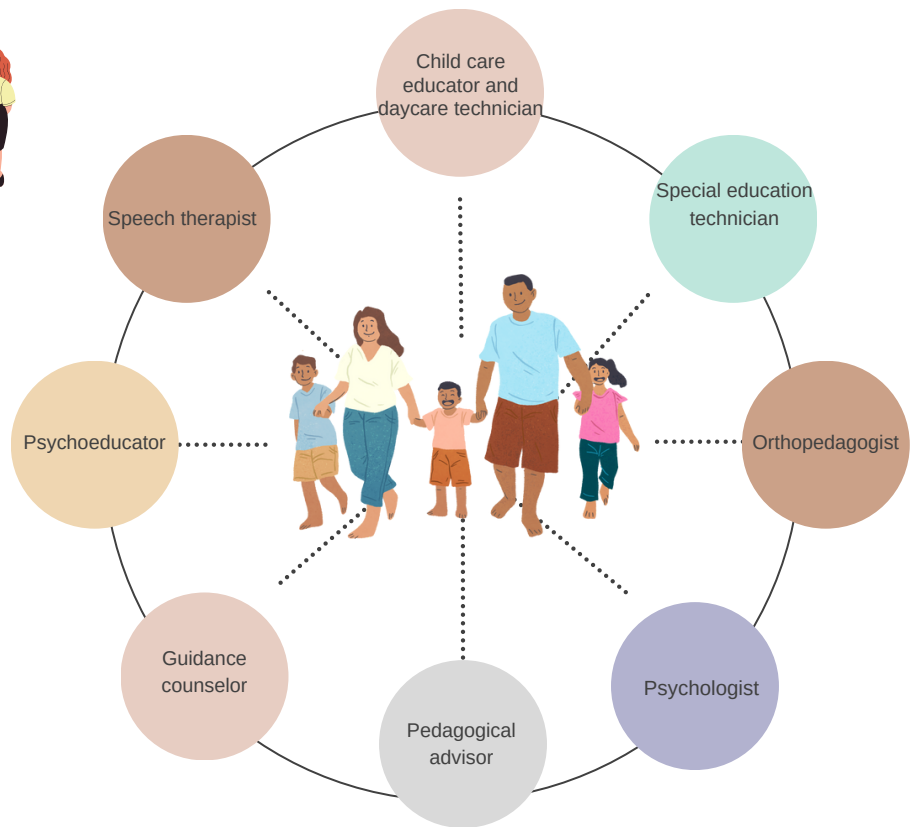
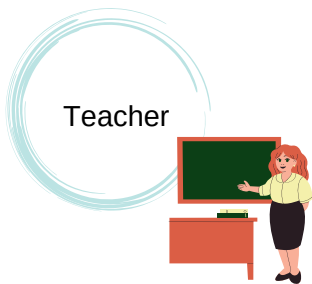
High Schools

ÉCOLE	ADRESSE COURRIEL	ADRESSE DE L'ÉCOLE	CODE POSTAL	TÉLÉPHONE
École secondaire Donnacona	esdo@cssportneuf.gouv.qc.ca	320, rue de l'Église, Donnacona	G3M 2A1	418 285-2612
École secondaire Louis-Jobin	eslj@cssportneuf.gouv.qc.ca	400, boulevard Cloutier, Saint-Raymond	G3L 3M8	418 337-6721
École secondaire St-Marc	essm@cssportneuf.gouv.qc.ca	1600, boulevard Bona-Dussault, Saint-Marc-des-Carières	G0A 4B0	418 268-3561

Portneuf Learning Centers

CENTRE	ADRESSE COURRIEL	ADRESSE DE L'ÉCOLE	CODE POSTAL	TÉLÉPHONE
Centre de formation de Portneuf - Saint-Raymond	cfdeportneuf@cssportneuf.gouv.qc.ca	380, boulevard Cloutier, Saint-Raymond,	G3L 3M8	418 337-6770
Centre de formation de Portneuf - Donnacona	cfdeportneuf@cssportneuf.gouv.qc.ca	312, rue de l'Église Donnacona	G3M 1Z9	418 285-5018
Centre de formation de Portneuf - Saint-Casimir	cfdeportneuf@cssportneuf.gouv.qc.ca	500, boulevard de la Montagne Saint-Casimir	G0A 3L0	418 285-5018

School Staff



When needed, services are provided free of charge.

3. School Enrolment



- Schedule an appointment with your local school
- Provide these documents:
 - Health form;
 - Registration form;
 - Original birth certificate;
 - 2 proofs of Portneuf residency (e.g., driver's license, income tax account, Hydro-Québec account, etc.);
 - Most recent school report.

Grade level is determined by the student's date of birth on September 30.

An evaluation of the student's language skills will be performed upon arrival in order to determine the student's French-language proficiency.

→ To download the health form and the registration form:
<https://bit.ly/inscription-sante>

Class Schedule

To download the class schedule: <https://cssportneuf.gouv.qc.ca/>

Québec  Centre de services scolaire de Portneuf

Taxation scolaire Calendriers scolaires Transport scolaire École de conduite  Collection Tardivel  Nous joindre 

ÉCOLES ET CENTRES	PARENTS ET ÉLÈVES	CIToyENS	ENTREPRISES	CARRIÈRES
CALENDRIERS SCOLAIRES	HORAIRE DES CLASSES  	SESSION D'EXAMENS ET COURS D'ÉTÉ	ADMISSION ET INSCRIPTION Inscription Formulaires Entrée au préscolaire Gratuité scolaire des élèves en situation d'immigration précaire	
ADAPTATION SCOLAIRE ET SERVICES COMPLÉMENTAIRES Services régionaux  Ressources alimentaires 	ENSEIGNEMENT À LA MAISON	SERVICE DE GARDE	TRANSPORT SCOLAIRE	
COMITÉ DE PARENTS	COMITÉ EHDA	CONSEIL D'ÉTABLISSEMENT	PROTECTEUR DE L'ÉLÈVE	
CORRESPONDANCES AUX PARENTS	INFO - COVID	INFO CO2		

Elementary School Class Schedule Sample

HORAIRE DES ÉLÈVES DU PRIMAIRE

Classes régulières : a.m. 8 h 00 à 11 h 15 p.m. 12 h 50 à 15 h 05

Récréations: a.m. 10 h 00 à 10 h 15 p.m. 13 h 50 à 14 h 05

<i>JOUR</i> HEURE	1	2	3	4	5	6	7	8	9
8h00- 9h00									
9h00-10h00									
10h00-10h15	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré
10h15-11h15									
	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER
12h50-13h50									
13h50-14h05	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré
14h05-15h05									

High School Class Schedule Sample

le jour-cycle

l'enseignant

le local

la matière

	Jour 1	Jour 2	Jour 3	Jour 4	Jour 5	Jour 6	Jour 7	Jour 8	Jour 9
08h50 à 10h05	SNA506-03 Math. sciences natu <i>Perreault, A.</i> 2051	FRA516-02 Français sec. 5 <i>Laroche, M.</i> 2078	FRA516-02 Français sec. 5 <i>Laroche, M.</i> 2078	PRO512-03 Projet intégrateur <i>Doré, P.</i> 2011	PMM504-01 Musique et multiméd <i>Grynzspan, N.</i> 1012	PHY504-03 Physique sec. 5 <i>Welsh, M.</i> 2027	MDE512-06 Monde contemporat <i>Lachance, M.</i> 2076	EDP512-03 Éduc. phys. (sec.5) <i>Gilbert, C.</i> GYM	ANG514-04 Anglais sec. 5 <i>Robitaille, J.</i> 2036
10h05 à 10h30									
10h30 à 11h45	ARP512-03 Arts plast. sec. 5 <i>Boisvert-Lessard, J.</i> 2105	ANG514-04 Anglais sec. 5 <i>Robitaille, J.</i> 2036	SNA506-03 Math. sciences natu <i>Perreault, A.</i> 2051	SNA506-03 Math. sciences natu <i>Perreault, A.</i> 2051	FRA516-02 Français sec. 5 <i>Laroche, M.</i> 2078	ECR512-03 Éthique et cul. rel. <i>Doré, P.</i> 2011	PMM504-01 Musique et multiméd <i>Grynzspan, N.</i> 1012	PHY504-03 Physique sec. 5 <i>Welsh, M.</i> 2027	EDF512-06 Éducation financière <i>Lachance, M.</i> 2076
Dîner 11h45 à 13h00									
13h00 à 14h15	PHY504-03 Physique sec. 5 <i>Welsh, M.</i> 2027	MDE512-06 Monde contemporat <i>Lachance, M.</i> 2076	EDP512-03 Éduc. phys. (sec.5) <i>Gilbert, C.</i> GYM	ANG514-04 Anglais sec. 5 <i>Robitaille, J.</i> 2036	SNA506-03 Math. sciences natu <i>Perreault, A.</i> 2051	FRA516-02 Français sec. 5 <i>Laroche, M.</i> 2078	FRA516-02 Français sec. 5 <i>Laroche, M.</i> 2078	PRO512-03 Projet intégrateur <i>Doré, P.</i> 2011	PMM504-01 Musique et multiméd <i>Grynzspan, N.</i> 1012
14h15 à 14h40									
14h40 à 15h55	ECR512-03 Éthique et cul. rel. <i>Doré, P.</i> 2011	PMM504-01 Musique et multiméd <i>Grynzspan, N.</i> 1012	PHY504-03 Physique sec. 5 <i>Welsh, M.</i> 2027	EDF512-06 Éducation financière <i>Lachance, M.</i> 2076	ARP512-03 Arts plast. sec. 5 <i>Boisvert-Lessard, J.</i> 2105	ANG514-04 Anglais sec. 5 <i>Robitaille, J.</i> 2036	SNA506-03 Math. sciences natu <i>Perreault, A.</i> 2051	SNA506-03 Math. sciences natu <i>Perreault, A.</i> 2051	FRA516-02 Français sec. 5 <i>Laroche, M.</i> 2078

School Calendar

To look up the school calendar:

- School agenda;
- <https://cssportneuf.gouv.qc.ca>

D	L	M	M	J	V	S
					1 ⁶	2
3	4 [△]	5 [△]	6 [△]	7 [△]	8 [△]	9
10	11 ⁷	12 ⁸	13 ⁹	14 ¹	15 ²	16
17	18 ³	19 ⁴	20 ⁵	21 ⁶	22 ⁷	23
24 31	25 ⁸	26 ⁹	27 ¹	28 ²	29 [●]	30

LÉGENDE

- Congé pour tout le personnel
- △ Congé pour les élèves et le personnel enseignant
- Journée pédagogique
- ² Journée pédagogique flottante

Cycle Days: 9 days per cycle (see calendar to know which classes take place on that cycle day).

Pedagogical day: No school day, but daycare service remains open (registration required).

Flexible pedagogical day: School day or day off (to be confirmed by the school).

Spring break: Week off.



Note that in the event of a snow storm, schools and daycares may close.

4. Required School Supplies

The school provides a list of school supplies and materials to be purchased.

You can buy school supplies at thrift stores, stationery stores, drugstores, Staples, or stores like Walmart and Dollarama.



Examples of Possible School Supplies



Canada notebook



Duo-tang or folder



Refill ruled paper



Sheet protectors



Dividers



Pencil



Ruler



Binders



Sharpener



Glue sticks



Eraser



Scissors



Pens



Coloured pencils



Markers



Highlighters



Pencil case



Calculator



Protractor



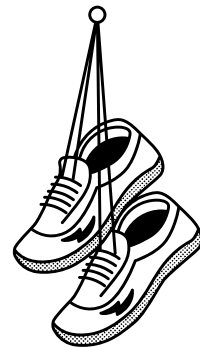
Water bottle

Indoor Shoes and Clothing for Physical Education

Have a pair of shoes for indoor and physical education.

For physical education:

- T-shirt;
- Shorts;
- Sneakers;
- Gym bag.



5. School Subjects

The subjects covered in school vary according to the student's grade level.



School Subjects

PRIMAIRE		SECONDAIRE				
1 ^{er} cycle	2 ^e et 3 ^e cycles	1 ^{er} cycle		2 ^e cycle		
1 ^{re} et 2 ^e année	3 ^e , 4 ^e , 5 ^e et 6 ^e années	1 ^{re} secondaire	2 ^e secondaire	3 ^e secondaire	4 ^e secondaire	5 ^e secondaire
GRILLE DES MATIÈRES						
Mathématique						
Français, langue d'enseignement						
Anglais, langue seconde						
Éducation physique et à la santé						
Éthique et culture religieuse ou Culture et citoyenneté québécoise						
	Géographie		Sciences et technologie ou applications technologiques et scientifiques		Chimie / Physique	
	Sciences et technologie					
	Histoire, éducation à la citoyenneté				Monde contemporain / Éducation financière	
Arts plastiques		Choix d'une option d'arts				Choix d'une ou deux options
Musique ou art dramatique, selon le choix de l'école					Choix d'une option d'arts	

6. Lunch and Snacks

Lunch: full meal at midday.

- **Sign up for daycare (Elementary school only)**
- **OR**
- **Go home for lunch (transportation handled by parents)**



If your child has lunch at school, he or she may:

- Bring a hot home-cooked meal (to be reheated in the microwave or in a thermos);
- Bring a cold home-cooked meal: put an Ice-Pak in the lunch box;
- Bring a catered meal: at some elementary schools (please contact your school for more information);
- Eat at the cafeteria: at high schools.



Lunch and Snacks

Snacks:

Taken between meals, once in the morning and once in the afternoon.

Les collations pour l'école

Idées de collations:

- Raisins + Fromage
- Carotte + Hummus
- Œuf cuit dur + Céleri
- Muffin maison + Yogourt

Choisir des légumes et des fruits selon les saisons et les rabais.

Respecter la faim de l'enfant
Sa faim peut changer d'une journée et d'une collation à une autre.

Planifier les collations
Questionnez votre enfant sur ses goûts et son appétit. Faites une liste de ses 10 à 15 collations préférées.

Conserver les aliments
Utilisez un bloc réfrigérant (Ice Pak) pour garder les aliments au frais.

Utilisez des contenants faciles à ouvrir, réutilisables ou recyclables.

Discuter des allergies alimentaires
Parlez à votre enfant des allergies et dites-lui de ne pas partager ses collations.

2 minutes au moins
2 fois par jour

Quand j'ai soif, je bois de l'eau!

Après la collation, rincer sa bouche avec de l'eau pour diminuer le risque de carie.

Dentifrice fluoré

Sans arachides et sans noix

Suggestions de légumes et de fruits:
Banane, bleuets, brocoli, carotte, céleri, champignon, chou-fleur, clémentine, concombre, courgette, fraise, framboise, haricot, melon, mûre, orange, pêche, poire, poivron, pomme, raisin, tomate cerise, salade de fruits, compote de fruits non sucrée, fruits en conserve sans sucre ajouté, etc.

Suggestions d'aliments avec des protéines:
Fromage, œuf cuit dur, trempette à base de légumineuses (ex. hummus) ou de tofu, légumineuses (ex. fèves de soya/edamame, pois chiches grillés), lait, yogourt, boisson de soya.

Suggestions d'aliments avec des grains entiers:
Bagel, craquelins, muffin maison, pain, mini naan, mini pita, galette maison, céréales sèches à grains entiers.

Ce document a été adapté par le CIUSSS de la Capitale-Nationale et est fortement inspiré du document Idées de collations saines à l'école du CIUSSS de la Montérégie-Est.

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale
Québec

7. Elementary School Daycare (Non-Mandatory)



Who? Preschool and elementary school children.

When?

- Monday to Friday: before school, at lunchtime and after school (confirm times with school).
- On pedagogical days.
- During spring break (at some schools only).

Cost: Varies depending on attendance.

You must provide your own child's transportation to and from daycare in the morning and evening.



Registration is required at the school.

8. School Transportation



Free morning and evening school transportation for students:

- Who attend their neighbourhood school and live more than
 - 800 meters from the school for preschool students,
 - 1400 meters from the school for elementary school students,
 - 1700 meters from the school for high school students;
- Preschool and elementary school students living within a high-risk zone;
- High school students enrolled in a program offered at another school.

To benefit from this service, **you must submit a request** to the school administration.



Please note that there is no transportation on pedagogical days or spring break.



Rules of Conduct



At the bus stop:

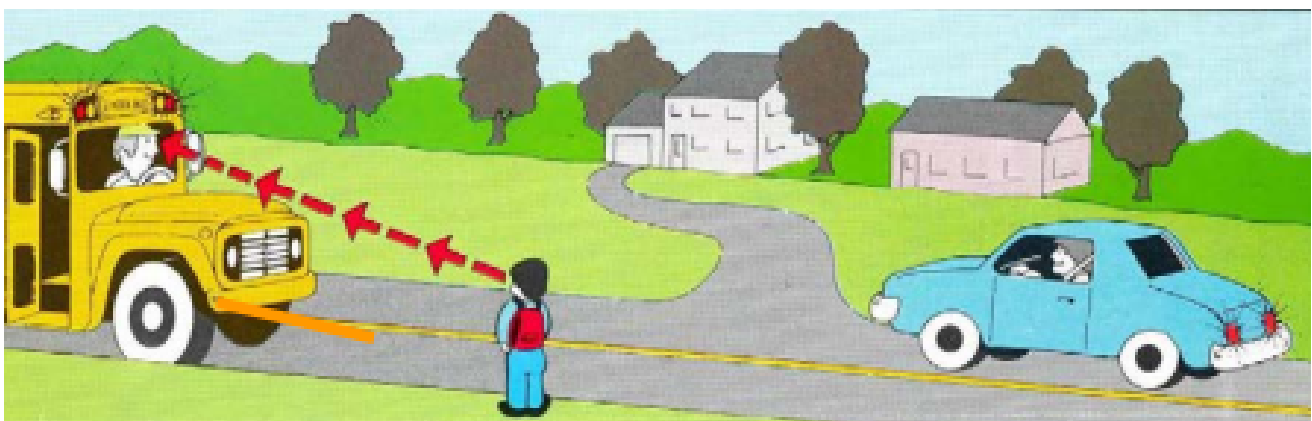
- Be there 5 minutes before the scheduled time;
- Wait calmly until the bus has come to a stop before approaching and getting on.

On the bus:

- Follow the driver's instructions;
- Always occupy the same seat or the one assigned;
- Remain seated, with head and hands inside the bus;
- No eating, drinking, smoking or vaping.

When getting off the bus:

- Move away from the bus to be seen by the driver before walking in front of the bus (3 meters or 10 steps);
- Look both ways before crossing the street.



9. Mozaïk Online Portal

mozaïkportail Se connecter En

- Agenda**
Consultez l'horaire de vos enfants incluant les congés scolaires. Sans oublier les retenues pour les plus turbulents!
- Devoirs et leçons**
Suivez en temps réel la liste des devoirs et leçons à faire. Finies les cachettes!
- Absences et retards**
Avisiez-nous facilement des absences et retards de vos enfants. Nous serons moins inquiets!
- Résultats**
Suivez l'évolution scolaire de vos enfants. Des nouvelles fraîches entre les bulletins!
- Finances**
Consultez en tout temps vos états de compte de l'école ou du service de garde. Évitez les surprises!
- Messages**
Soyez informés de ce qui se passe à l'école ou en classe. On garde le contact!

Français	Anglais English
Espagnol Español	Arabe عربي
Mandarin 普通話	Portugais Português

Swahili Kiswahili	Punjabi ਪੰਜਾਬੀ
Dari / Farsi فارسی دری	Russe Русский
Ukrainien український	

mozaïkportail parents

PROCÉDURES SIMPLIFIÉES

- 1 Qu'est-ce que le portail parents? video ▶
- 2 Créer un compte video ▶
Accès aux parents
- 3 Réinscrire un enfant video ▶
Inscription
- 4 Découvrir les fonctionnalités video ▶
- 5 Télécharger l'application mParent video ▶

Available in different languages: <https://bit.ly/MosaikPortail>

10. Parental Involvement

In Québec, school-parent collaboration is important.

There are meetings between parents and teachers. These meetings allow parents to stay informed about their child's progress at school and behavior in class.

If you would like to get involved in your child's school (volunteering, interpreting, school activities, etc.), please contact the school secretary.



11. Communication



Ways to communicate with the school or have the school communicate with you:

- Write a message in the child's school agenda;
- E-mail exchanges;
- Call the school;
- Schedule a meeting (by appointment only).



In the event of an absence (illness, medical appointment, etc.), it is important to notify the school by phone or by using the Mozaïk online portal.

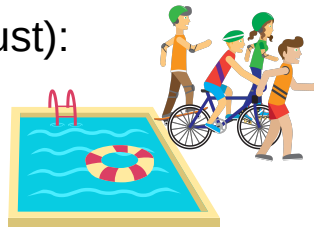
12. Dressing for the Seasons

Spring (March, April, May):



Temperatures rise and snow begins to melt.

Summer (June, July, August):



Longer days and warmer temperatures.

Fall (September, October, November):



Days get shorter and temperatures cooler.

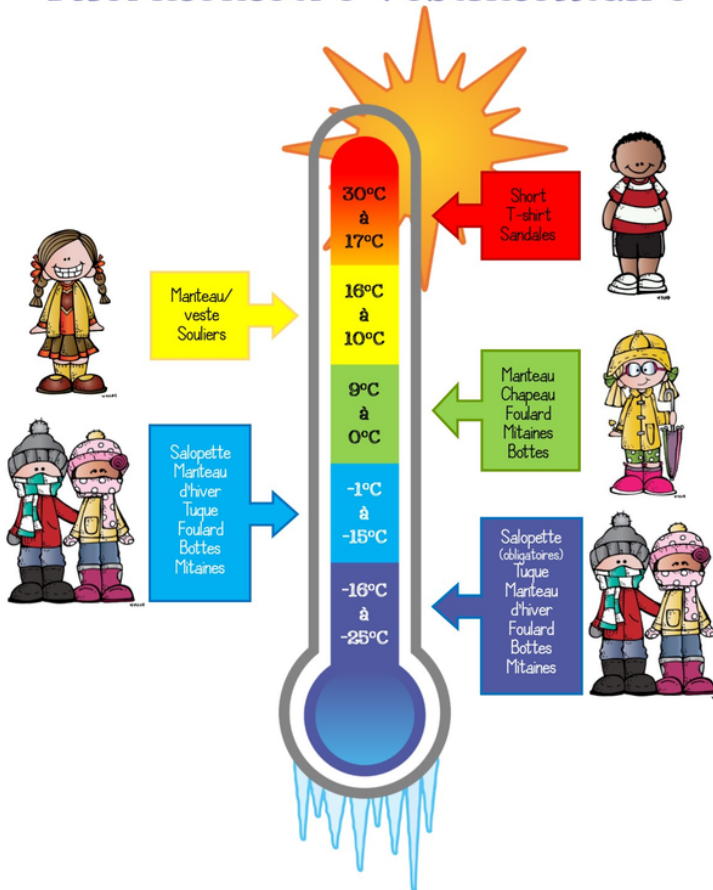
Winter (December, January, February):



These are the coldest months of the year.

It is important to dress your child according to the temperature.

Thermomètre vestimentaire



Immigration Petite Enfance
Capitale - Nationale
Une démarche interculturelle pour tous !

COMMENT BIEN HABILLER MON ENFANT EN HIVER

N'oubliez pas de :

- Sortir les feutres des bottes.
- Faire sécher tous les items mouillés.
- Mettre un chandail chaud supplémentaire s'il fait très froid.

Lors des journées très froides, c'est à dire lorsque la température descend sous les - 27 °C avec le facteur vent, il est préférable de garder vos enfants à l'intérieur.

Jouer à l'extérieur en hiver, c'est important !

- ⊗ Favorise une bonne santé
- ⊗ Permet l'acquisition de nouvelles habiletés physiques
- ⊗ Favorise la créativité
- ⊗ Favorise de nouveaux apprentissages

Centre multiculturel de Québec 6000
Avec la participation financière de Québec
Partenaire financier IRC CN



13. Directory of Services and Organizations



QG de Portneuf

Directory of all organizations in the Portneuf region.

<https://services.qgdeportneuf.com/>



COLLATION-SANTÉ-PORTNEUF

Collation Santé Portneuf

Snack service for school-age children facing household financial difficulties.

<https://collationsanteportneuf.org/fr/inscrire-mon-enfant/4>



Accès Travail Portneuf

Organization helping immigrants.

418-329-2511

<https://accestravailportneuf.com/fr/services-pour-personnes-immigrantes>

14. Recreational Activities

To enroll your child in a sports or cultural activity:



MRC de Portneuf website



Citizens page



Activities page.



Programmations de loisirs

Pour connaître l'offre de loisirs des municipalités portneuvoises, vous pouvez consulter les différentes programmations de loisirs.

[Programmations de loisirs des municipalités portneuvoises](#) 

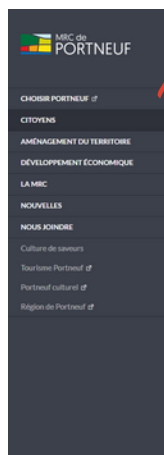
[Programmation de Plaisirs d'hiver portneuvois 2023](#) 

Accès-Loisirs Portneuf

Depuis 2008, le programme Accès-Loisirs, région de Portneuf, est actif dans la MRC et permet l'accès gratuit à des activités de loisirs pour des familles et personnes vivant une situation de faible revenu.

[Document d'information](#)









[Programme Accès-Loisirs](#)



Infrastructures de loisirs, sportives et culturelles

Pour connaître l'ensemble de l'offre d'infrastructures de loisirs, sportives et culturelles de chaque municipalité, veuillez consulter les sites Web municipaux.

Le site de [Tourisme Portneuf](#) est une source d'information incontournable pour connaître les sites et portraits permettant de pratiquer les activités de plein air et culturelles dans Portneuf.

- [Bibliothèques](#) 
- [Écoles de musique](#) 
- [Piscines intérieures](#) 
- [Arenas](#) 
- [Réseaux cyclables balisés et vélo de montagne](#) 
- [Patinoires extérieures et surfaces de Dekhockey](#) 
- [Ski alpin, ski de fond et raquette](#) 
- [Autres infrastructures sportives, culturelles, parcs et espaces verts](#) 

Extracurricular Activities

An extracurricular activity is an activity offered by the school after school hours.

The school will provide you with a list of available activities in which you can register your child. Some activities may be subject to a fee.



Summer Camps

From the end of June to the end of August, schools are closed for summer vacation.

In towns in the Portneuf region, there are summer day camps in which you can register your child. Age-appropriate activities are offered.

Registration periods vary from camp to camp. For more information and to register your child, visit your town's website.



15. Charter of Rights and Freedoms

The Charter of Rights and Freedoms is a document that outlines the fundamental rights and freedoms of all Canadian citizens.

It prohibits any discrimination based on:

- Race;
- Sexual orientation;
- Language;
- Marital status;
- Political beliefs;
- Gender;
- Social status;
- Pregnancy;
- Handicap or disabilities;
- Color;
- Religion;
- Ethnic origin;
- Age.



Every person is protected by the Charter of Rights and Freedoms, but must also respect it. No one is above the law.

<https://www.cdpdj.qc.ca/fr/publications/charte-des-droits-et-libertes-simplifiee>

